

Camino de Kumano

“Experiencia, Tradición y Gastronomía”

24 de Febrero, 2021

JNTO Madrid Director

Kazuki Yamaguchi



Un bosque del Camino de Kumano



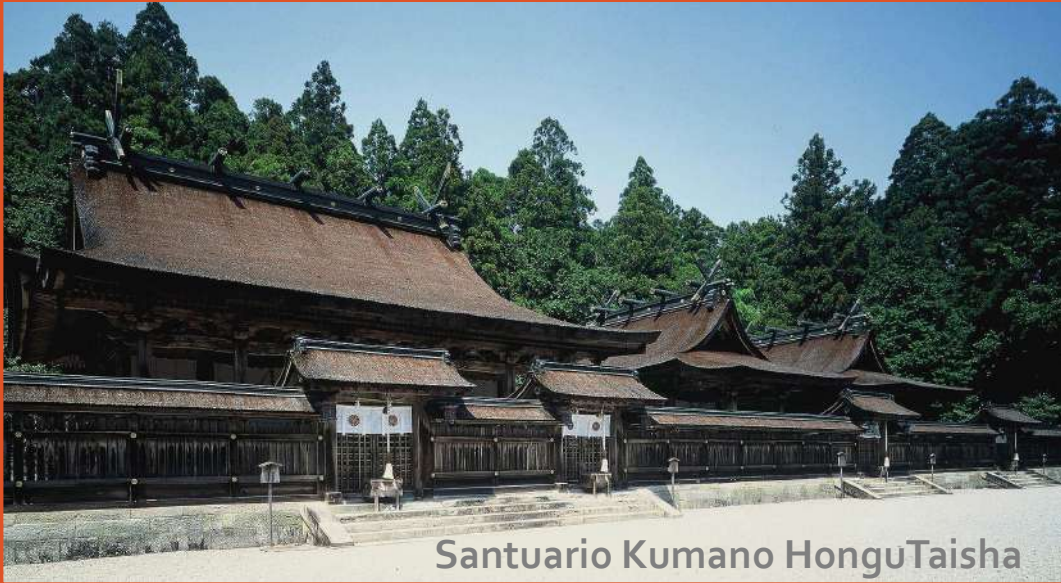
Santuario Kamikura



Daimonzaka, Camino de Kumano



Cañón de Doro-kyo



Santuario Kumano Hongu Taisha



Santuario Nachisan Seiganto-ji



Santuario Kumano Nachi Taisha



Santuario Kumano Hayatama Taisha



Atardecer desde
Hyakkenn-gura,
Camino de Kumano



Festival Nachi-no-Ogi Matsuri

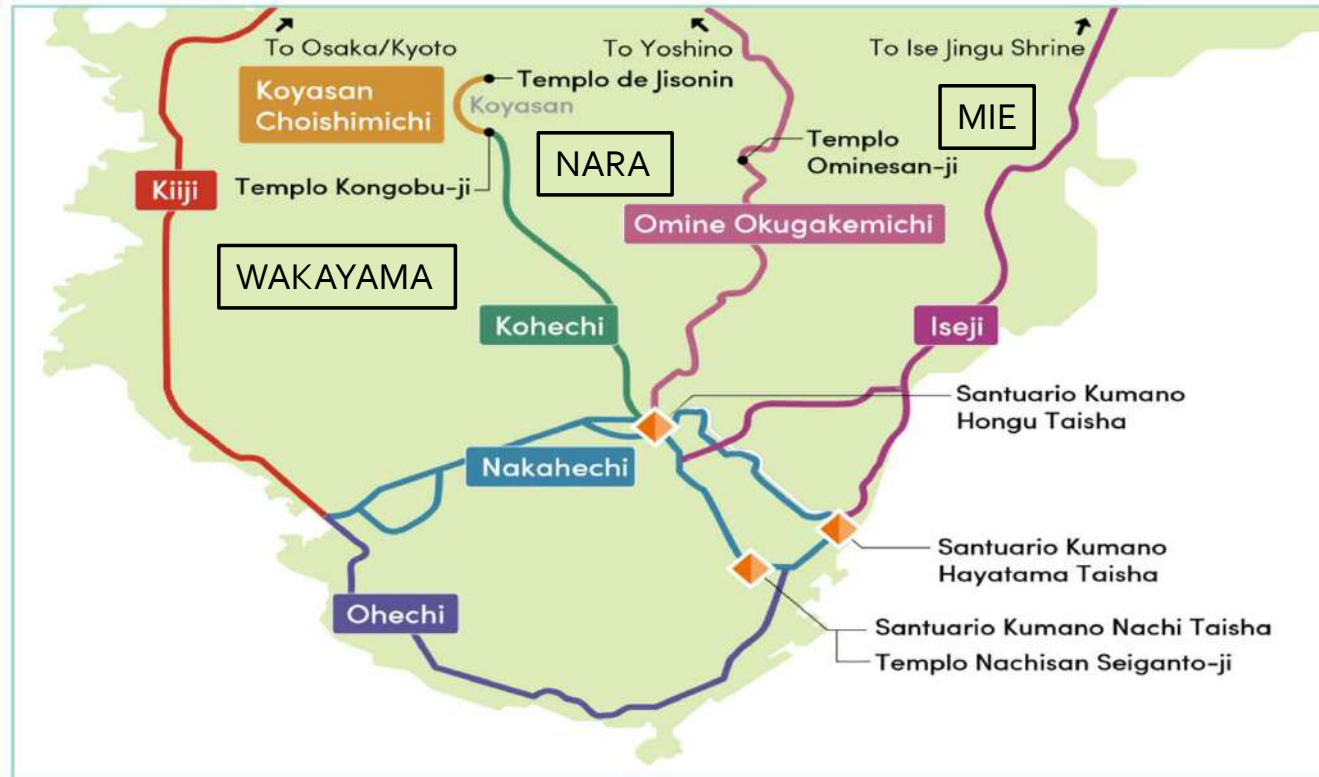


Festival Agein-Kumano-Mode

“Camino de Kumano” es una ruta de peregrinaje budista y sintoísta con tres de los santuarios más importantes de Japón.

La carretera principal se extiende por tres prefecturas, Wakayama, Nara y Mie. La parte más importante está registrada como **Patrimonio Cultural de la Humanidad por la UNESCO**.

¿Qué es el Camino de Kumano?





Japón fue originariamente un país sintoísta, pero el budismo se introdujo en el siglo VI y se formó una cultura única de Japón en el que se combinaron las dos religiones. Las dos religiones fueron separándose con el paso del tiempo.

Sin embargo, en Kumano hay estatuas budistas y santuarios. **Es un lugar especial que conserva esta antigua creencia japonesa.**



¿Qué es

El Camino de Kumano?

El Camino de Kumano y el Camino de Santiago firmaron un acuerdo de hermanamiento en 1998.

Como las únicas rutas de peregrinación del mundo designadas como Patrimonio de la Humanidad, ambas reconocen mutuamente su valor y han continuado los intercambios en diferentes aspectos como el turismo y la cultura.

Por ambas partes, enviamos grupos de intercambio y promovemos conjuntamente el turismo.



Declaración oficial de amistad y hermanamiento



¿Qué es
el Camino de Kumano?

Como parte de estas relaciones, se ha establecido un sistema de "peregrinaje dual" para los peregrinos puedan demostrar que han caminado por ambos caminos. Hasta ahora se han registrado **unas 3.500 personas**.

Los logros se presentan en esta página web.

→ <https://dual-pilgrim.spiritual-pilgrimages.com/?lang=ja>



Certificado y pin con la insignia

Número de "Peregrinos Duales"

Nacionalidad	Número
Total	3.486
Japón	923
Australia	581
Estados Unidos de América	401
España	331
Taiwán	149
Otros países	1.099
Sin respuesta	2

*Hasta el 31 de diciembre de 2020

**¿Qué es
el Camino de Kumano?**



El Camino de Kumano es una ruta de peregrinaje que recorre tres santuarios (**Kumano Hongu Taisha**, **Kumano Hayatama Taisha** y **Kumano Nachi Taisha**), y se dice que fueron fundadas en el siglo X, casi al igual que el Camino de Peregrinación de Santiago.

De Kioto a Kumano, se tarda aproximadamente un mes a pie en ida y vuelta para recorrer un camino de 250 km. La Familia Imperial y los aristócratas también caminaron por esta ruta. Algunos estaban tan entusiasmados que llegaron a caminar hasta 34 veces a lo largo de sus vidas.

Las fiestas tradicionales se han transmitido hasta nuestros días. (Nachi-no-Ogi Matsuri, Mifunematsuri, Otomatsuri, etc)

**La tradición
de Kumano**

En el magnífico entorno natural de Kumano, se puede experimentar el espíritu de peregrinación visitando los lugares sagrados, hacer caminatas por antiguos senderos y descender por el río Kumano.

También pueden vestirse con los trajes tradicionales japoneses (trajes de Heian).



**La experiencia
de Kumano**



La Gastronomía de Kumano



En Kumano, pueden disfrutar del **Sushi tradicional de Mehari**, **la carne de Kumano** y **el atún** ya que aquí es el lugar donde se realizan las mayores capturas de Japón.

Se dice que Mehari es la comida rápida más antigua de Japón.



Itinerario modelo

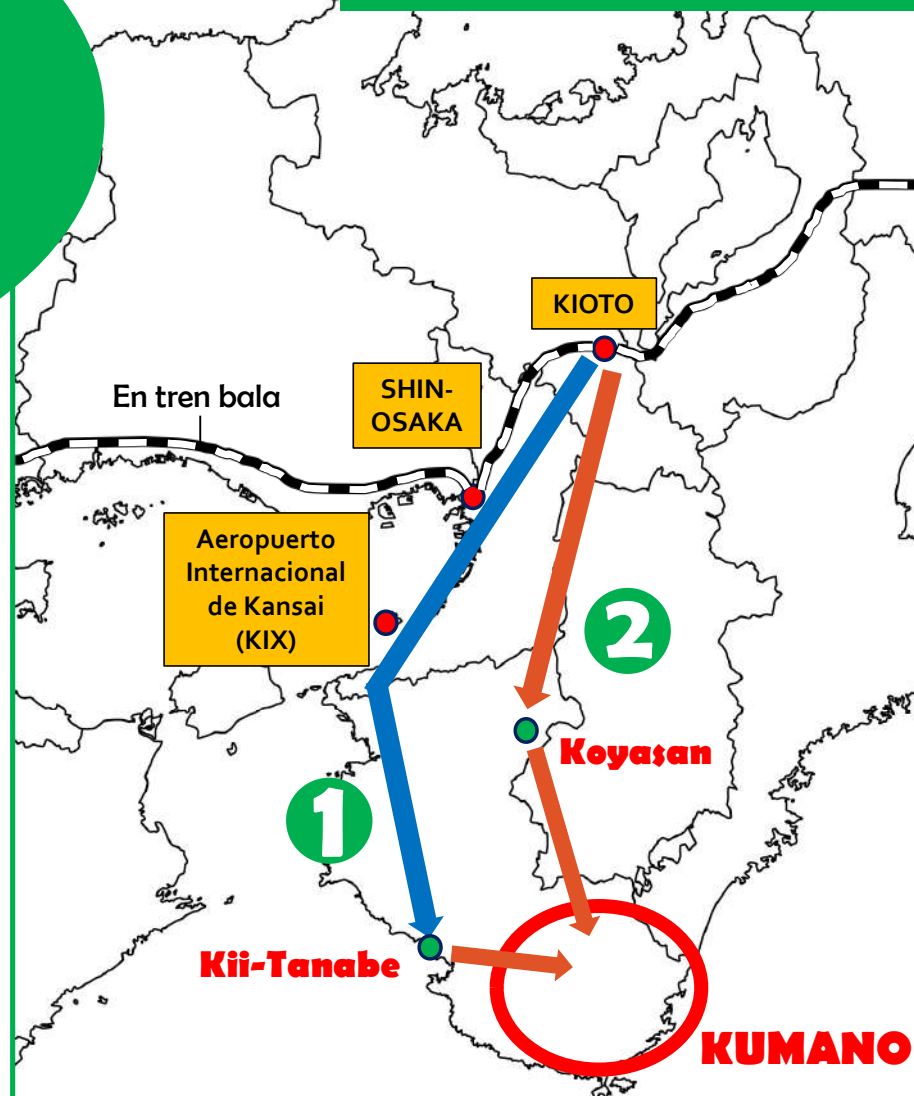
Cómo llegar:

1

En tren y autobús
(todo el año)



Mapa de la región Kansai

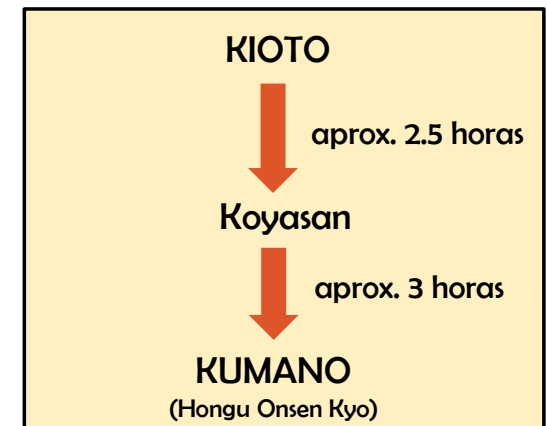


Kumano está en la parte sur de la región Kansai.

Recomendamos dos rutas para viajar a Kumano desde Kioto o Osaka.

2

Autobuses limusinas
(solo en temporada)



1 En tren y autobús (todo el año)

Limited Express Kuroshio

Es un tren expreso limitado que conecta Kioto, Osaka y Wakayama, y circulan con una frecuencia de unos 10 trenes al día. También se puede realizar el transbordo a los trenes desde el Aeropuerto Internacional de Kansai (KIX).

Dependiendo de la hora, se puede viajar en un tren cuyo vagón de cabeza está diseñado como si fuera el famoso panda de Wakayama.

"Kuroshio" es el nombre de la corriente oceánica que atraviesa el Océano Pacífico y este expreso realiza el recorrido justo al lado del mar en Wakayama, donde se puede disfrutar de una hermosa vista del mar.



*Fuente: Grupo JR

JAPAN RAIL PASS

El Japan Rail Pass (JR Pass) es un billete multiuso con descuento con el que podrá viajar por todo Japón durante 7, 14 o 21 días.

Ofrece acceso ilimitado a todos los trenes nacionales del grupo JR, así como a servicios de autobús, ferris y traslado desde los aeropuertos al centro de las principales ciudades.



Autobús desde Kii-Tanabe

Desde la estación de Kii-Tanabe hasta Kumano, hay dos líneas de autobús (Ryujin-Bus y Meiko-Bus).

Las empresas de autobuses cambian según la zona horaria, por lo que deben consultar previamente el horario.

*Fuente: Meiko-Bus

*Normalmente, el pago en los autobuses es solo efectivo.



2

Autobuses limusinas (*operativos solo en temporada)

*Existe la posibilidad de que los autobuses no estén operativos debido a la pandemia del COVID-19 este año. Antes de viajar, deben confirmar previamente si está operativo.

Desde Kioto hasta Koyasan y desde Koyasan hasta Kumano, operen los autobuses limusinas de la operación estacional. Koyasan es uno de los santuarios más importante en Japón. Si los visitantes tienen el tiempo libre, es recomendable pasear en Koyasan.

Autobús directo Kioto-Koyasan

PERIODO: De septiembre a noviembre

TARIFAS:

Viaje de ida

Desde la salida Hachijo de la estación de Kioto: 2.500 yenes - billete de ida

Desde la parada de autobús de la autopista de Kyotanabe: 2.200 yenes - billete de ida

Viaje de ida y vuelta

Desde la salida Hachijo de la estación de Kioto: 4.500 yenes - billete de ida y vuelta

Desde la parada de autobús de la autopista de Kyotanabe: 3.960 yenes - billete de ida y vuelta

Nota:

Los niños de escuela primaria viajan a mitad de precio. Si hay varios niños de primaria en el grupo, uno de ellos puede viajar gratis. Los demás niños del grupo viajarán a mitad de precio. Los billetes de vuelta son válidos durante diez días a partir de la fecha de salida.



Descubrir Koyasan y Kumano Sanzan en autobús

PERIODO:

De abril a mayo,
de septiembre a noviembre

TARIFAS:

Billete de ida

Adultos 5.000 yenes

Niños 2.500 yenes



Desde Kioto,
Osaka, Kix

Koyasan

Día 1

Hosshinmon-oji

Día 2

Hongu
Onsen -Kyo

Santuario Kumano
Hongu Taisha

La estación
de Kii-Tanabe

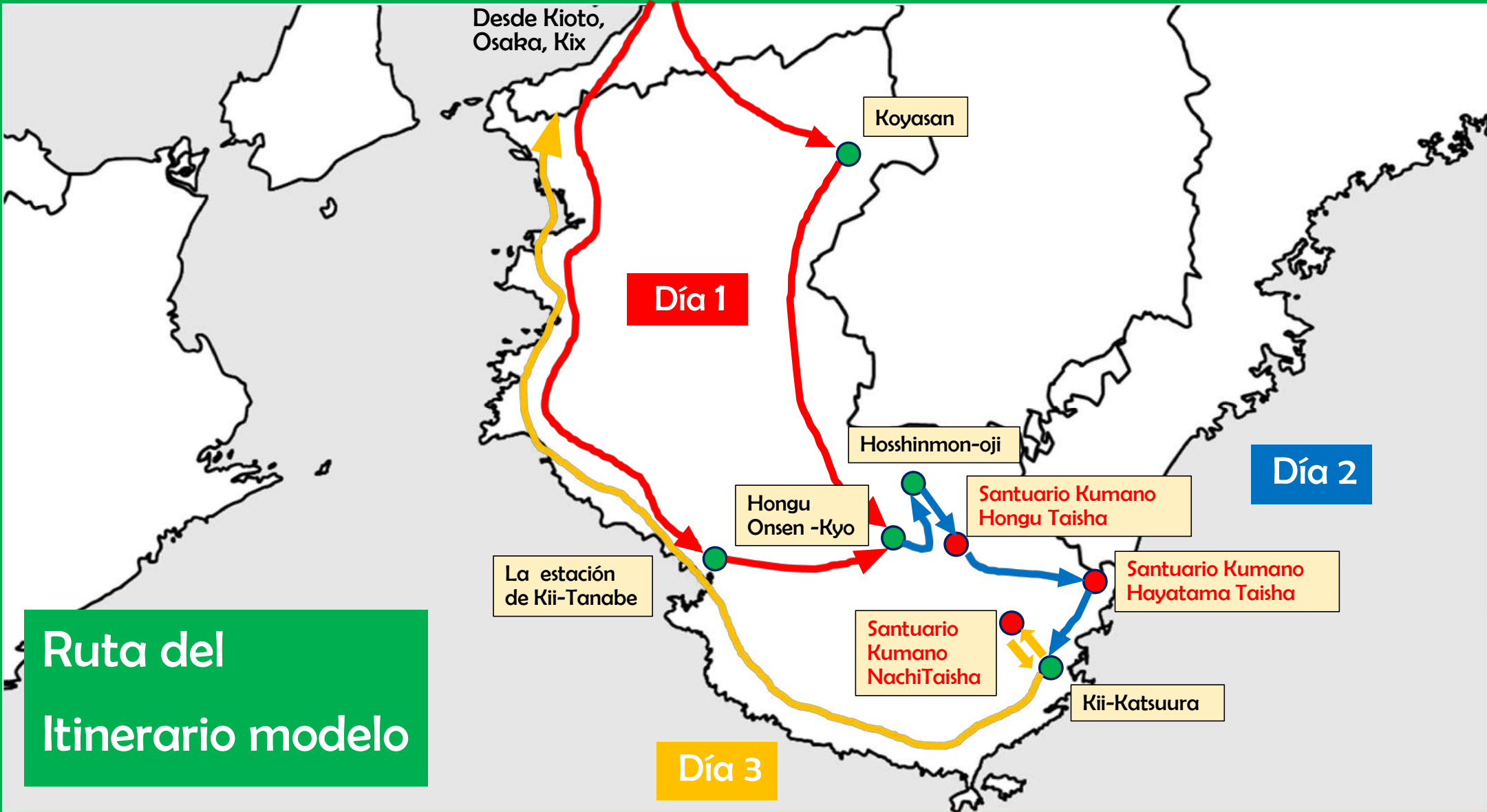
Santuario Kumano
Hayatama Taisha

Santuario
Kumano
Nachi Taisha

Kii-Katsuura

Día 3

Ruta del
Itinerario modelo

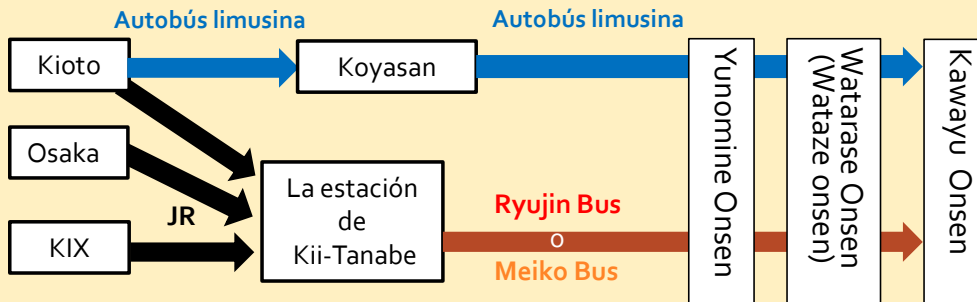


Día 1

Disfrutar del Hongu Onsen-Kyo

1 Desde Kioto, Osaka, o Aeropuerto Internacional de Kansai (KIX), Ir a Hongu Onsen-Kyo *

*Se compone de Yunomine Onsen, Wataze Onsen y Kawayu Onsen.



CONSEJOS SOBRE LOS ONSEN

Tatuajes

El tema de los tatuajes es muy sensible en Japón. La mayoría de los Onsen rechaza la entrada a personas tatuadas. Es mejor tenerlo en cuenta.

Las Reglas

Hay algunas reglas simples de etiqueta pensado para proporcionar una experiencia agradable para todos.

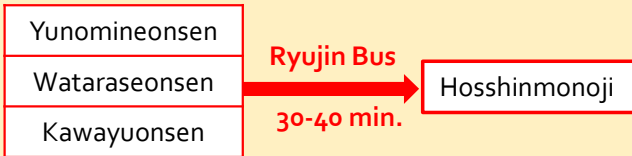
Cómo Comportarse

La mayoría de los Onsen no son mixtos, y no se permiten trajes de baño. En algunos alojamientos, hay Onsen privado.

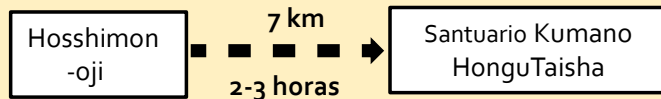
Día 2

Visitar dos santuarios y alojarse en Katsuura-Onsen

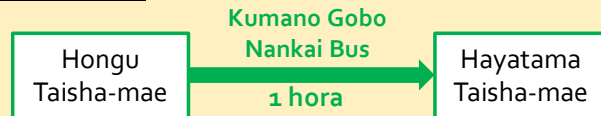
1 Ir a "Hosshinmon-oji" (en autobús)



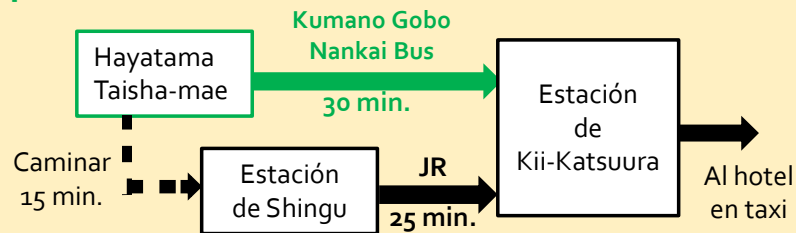
2 Caminar por Camino de Kumano hasta el "Santuario Kumano Hongu Taisha"



3 Ir al "Santuario Kumano Hayatama Taisha" (en autobús)



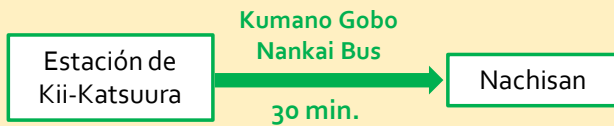
4 Ir a la estación de Kii-Katsuura (en autobús o tren)



Día 3

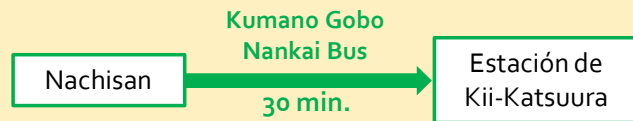
Visitar el santuario Kumano Nachi Taisha y la Catarata de Nachi

- 1 Ir al **“Santuario Kumano Nachi Taisha”** (en autobús)



- 2 Ver la **“Catarata de Nachi”** (133 m)
(desde el **“Santuario Nachisan Seiganto-ji”** o Santuario Hiro-Jinja)

- 3 Volver a la estación de **Kii-Katsuura** (en autobús)



- 4 Ir al próximo sitio en tren (Expreso Limitado)*



*La persona que haya completado las opciones para ser un **“Peregrino Dual”**, puede recibir la certificación y la pin insignia en **Centro de Información Turística de Tanabe** (al lado de la estación de Kii-Tanabe)

Opciones para ser un “Peregrino Dual”

Para ser un “Peregrino Dual” , los peregrinos deben haber completado una de las siguientes opciones en cada una de los dos Caminos:

CAMINO DE SANTIAGO (España)

- Recorrer a pie o a caballo, como mínimo, los 100 últimos km
- Recorrer en bici, como mínimo, los 200 últimos km

De Sarria a Santiago : 114.2km
De Ponferrada a Santiago : 204.8km

CAMINO DE KUMANO (Japón)

- Caminar desde Takijiri-oji hasta Kumano Hongu Taisha (~38km)
- Caminar desde Kumano Nachi Taisha hasta Kumano Hongu Taisha o viceversa (~30km)
- Caminar desde Hosshinmon-oji hasta Kumano Hongu Taisha (~7km) y visitar Kumano Hayatama Taisha y Kumano Nachi Taisha ***Este itinerario modelo**
- Caminar desde Monte Koya hasta Kumano Hongu Taisha (~70km)

Completar los sellos en cada sitio



Credencial de los sellos

Atención

Alojamientos



Lujo



Ryokan (estilo japonés)



Precio económico



Estilo occidental

A diferencia del Camino de Santiago, en el Camino de Kumano hay pocos alojamientos como albergues.

El alojamiento debe reservarse con antelación y antes de iniciar el caminar por el Camino de Kumano.

A través del KUMANO TRAVEL, el sistema de reservas oficial de la región Kumano, los visitantes pueden recibir información de calidad sobre alojamientos, servicios y productos para que puedan disfrutar del viaje.

Para más información sobre los viajes a Kumano,
visiten la página web de **KUMANO TRAVEL**.

<https://www.tb-kumano.jp/es/>

¿Hay mapas del Camino de Kumano?

¿Qué tiempo hace y cuál es la temperatura?

Quiero saber los horarios de los autobuses.

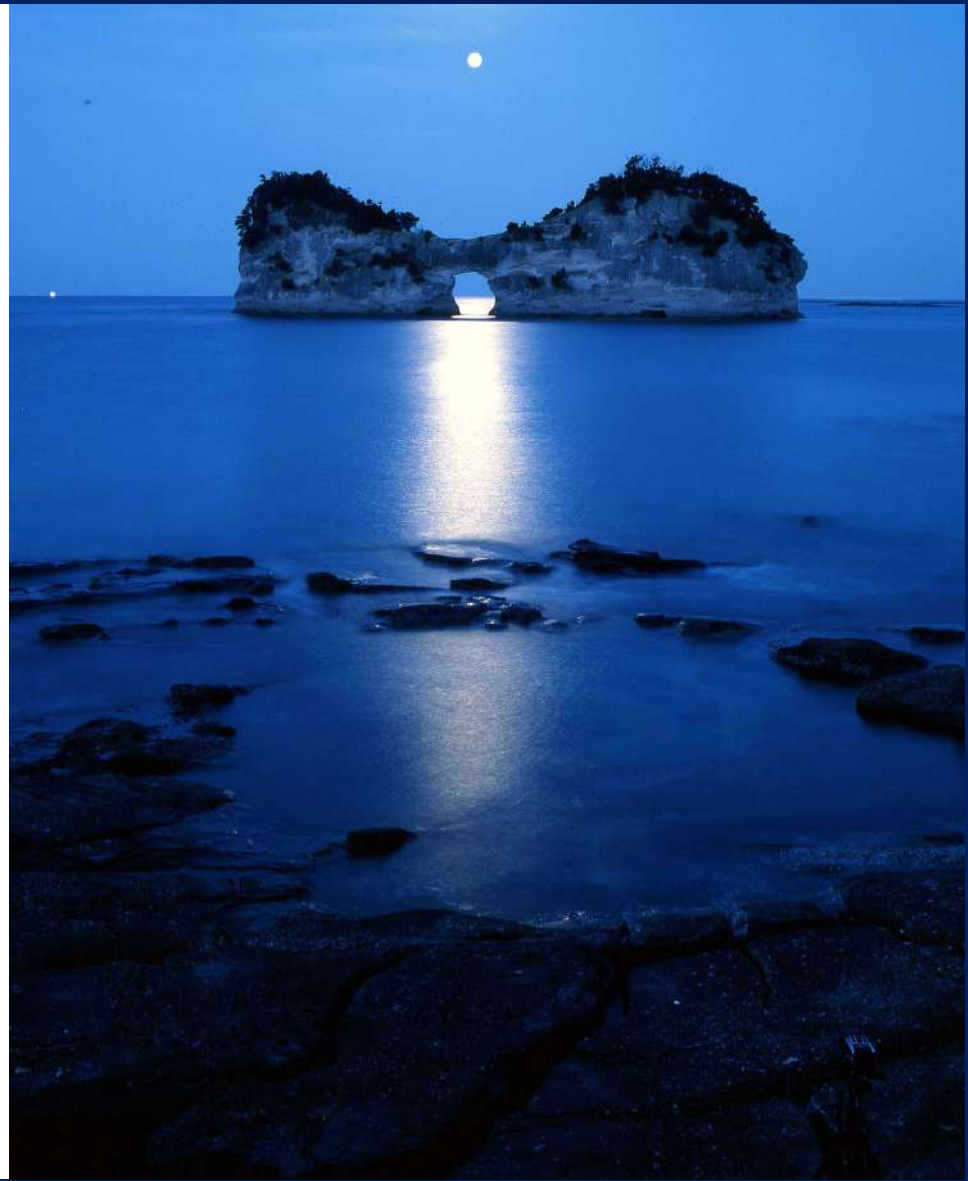
The screenshot shows the website's interface with a search bar at the top right and a navigation menu. The main heading is 'El Sagrado Kumano' with a red circular icon. Below it is a paragraph in Spanish describing the Kumano region. To the right is a photo of a hot spring. Below the main text are three small images: a shrine, a hot spring, and a plate of food. On the right side, there is a 'Blog de Noticias de Kumano' section with several news items. At the bottom, there are social media icons for Facebook, Pinterest, and We're on.

¿Cómo podemos reservar alojamientos?

¿Qué comida típica nos recomienda probar?

Quiero saber sobre los servicios del viaje.

Más opciones en Wakayama



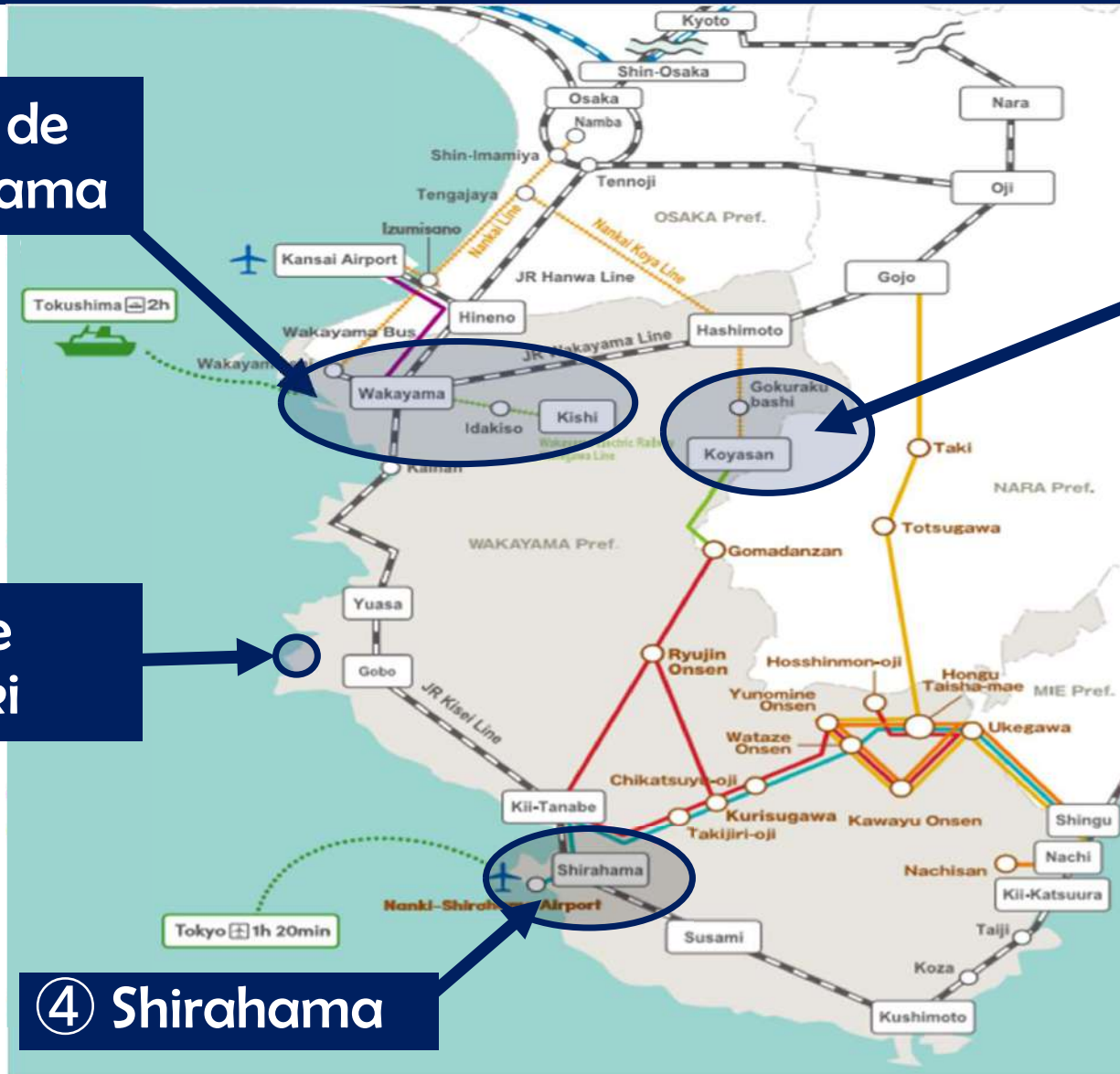
Mapa de Wakayama

② Koyasan

① Ciudad de Wakayama

③ Costa de Shirasaki

④ Shirahama



① Ciudad de Wakayama

La Ciudad de Wakayama es la ciudad más grande de Wakayama. Durante el periodo Edo (1603-1868), la economía y la cultura de Japón florecieron. A una rama del clan Tokugawa le fueron encomendadas las tierras de lo que es hoy la prefectura de Wakayama. Aquí se construyó el castillo de Wakayama.

La ciudad mira al mar, y el pescado fresco se vende en el mercado. El jefe de estación (que es un gato) es muy popular.

Acceso

Origen	Tiempo	Medio de transporte
Kioto	1 hora y media	Expreso Limitado
Shin-Osaka	1 hora	Expreso Limitado
KIX	40 minutos	Tren o Autobús Limusina
Kii-Katsuura	2 horas y 40 minutos	Expreso Limitado



Ciudad de Wakayama

Islas Tomogashima

A veinte minutos en ferry desde el puerto Kada, Tomogashima es un pequeño grupo de islas en la costa de Wakayama. Se pueden hacer rutas de senderismo, picnic y acampar. La mayor atracción son las ruinas de un fuerte militar abandonado. Estas ruinas de ladrillo rojo cubiertas de frondosa vegetación recuerdan a la isla flotante de la película "El castillo en el cielo" de los estudios Ghibli.

Wakayama Ramen

No importa qué época del año sea, siempre se puede encontrar aquí uno de los más famosos y revitalizantes platos de tallarines. Los "Wakayama ramen" o chukasoba (tallarines chinos), como los llaman los locales, han alcanzado fama nacional. Este manjar caldoso es tan sabroso gracias al caldo de cerdo con salsa de soja de Wakayama, como no podría ser de otra forma.



Ciudad de Wakayama

② Koyasan

Centro budista de 1.200 años de historia, que cuenta con más de 100 templos repartidos por todo el terreno. En el 2004 fue declarado **Patrimonio de la Humanidad por la Unesco**.

Hay muchos lugares catalogados como patrimonios culturales y jardines japoneses. La zona Okuno-in es el lugar más sagrado de Koyasan, en donde hay más de 200.000 tumbas.

Acceso

Origen	Tiempo	Medio de transporte
Kioto	3 horas	Tren (Nankai)
	2 horas y 40 minutos	Autobús Limusina
Shin-Osaka	2 horas y 40 minutos	Tren (Nankai)
KIX	2 horas y 40 minutos	Tren (Nankai)
Kumano	4 horas	Autobús Limusina

*En Nankai no pueden usar **JAPAN RAIL PASS**



Koyasan

Shukubo

Es el alojamiento para peregrinos de un templo. Hay 50 Shukubo en Koyasan que invitan al viajero a experimentar el mundo de los espíritus. Disfrute de hermosos jardines, y participe en los servicios budistas matinales. En algunos templos se pueden obtener copias de sutras, copias de imágenes budistas y participar en un tipo de meditación llamada "ajikan" que se celebra de forma irregular.

Shojin-Ryori

Es una cocina vegetariana budista preparada íntegramente con verduras y plantas silvestres comestibles. Aunque parezca simple, es una cocina bastante elaborada. Está compuesta de manera magistral para que armonice los sabores de las estaciones, resaltando la esencia de los ingredientes.



Koyasan

③ La costa de Shirasaki



Un hermoso tramo de costa escarpada y sorprendentemente blanca se formó durante millones de años.

La zona se puede explorar en coche, en bicicleta, o bien buceando bajo las olas. El hermoso paisaje del lugar se describe como el "Mar Egeo de Japón".

Acceso

Origen	Tiempo	Medio de transporte	
Kioto	3 horas	Tren *hasta la estación de Kii-Yura	+ Autobús (30 minutos)
Shin-Osaka	2 horas y 40 minutos		
KIX	1 hora y media		
Kii-Katsuura	2 horas y media		

La costa de Shirasaki

Ciclismo

Se dice que la prefectura de Wakayama es un santuario para ciclistas y tiene un ruta de ciclismo de unos 800 km.

La costa de Shirasaki es una de las rutas populares, y la belleza de la naturaleza atrae a muchos ciclistas.



Estrellas

La costa de Shirasaki es famoso por ser un lugar para mirar el cielo nocturno ya que muchas estrellas son visibles gracias a la poca luz de la ciudad.

Mucha gente viene a este lugar durante la temporada de las lluvias de meteoros para ver las estrellas fugaces.



La costa de Shirasaki

④ Shirahama

Shirahama posee paisajes que conservan toda la belleza natural del entorno. Estas áreas presumen de tener las mejores playas de todo Kansai y los onsen históricos.

Los paisajes de Shirahama destacan por unas vistas espectaculares y unas formaciones de rocas impresionantes.

Los escarpados acantilados de Sandanbeki y el famoso islote de Engetsuto, son todo un símbolo de la península Kii. Además, es un sitio perfecto para ver una puesta de sol.

Acceso

Origen	Tiempo	Medio de transporte
Kioto	3 horas	Tren o Expreso Limitado
Shin-Osaka	2 horas y media	
KIX	2 horas	
Kii-Katsuura	1 hora y media	



Shirahama

Onsen

Las aguas termales forman parte del patrimonio cultural de Japón, y Shirahama es una de las mejores zonas. Saki-no-yu es un impresionante balneario con más de 14 siglos de historia. Su *rotenburo*, baño al aire libre, mira directamente al Océano Pacífico. Llavea o haga sol, un baño disipa todas las preocupaciones. Las opciones incluyen entradas de día o alojamiento en alguno de los más de 90 hoteles en Shirahama que disponen de su propio balneario.

Sitios para visitar

Adventure World atrae tanto a niños como a adultos, combinando un safari, un acuario y un parque de atracciones, todo en uno. Su gran atracción son los pandas, pero aparte tienen más de 200 especies de animales: tigres blancos, delfines, jirafas, etc.



Shirahama



**Razones para
recomendar
este lugar**

¿Por qué recomendamos Kumano?

1

Unicidad religiosa

Kumano es el origen de la visión japonesa de la religión, que integra el sintoísmo y el budismo.

Dicen aquí que "Kumano acepta a todo el mundo sin importar la edad, el sexo, la nobleza, la inmundicia, o la creencia".

Creo que este perdón religioso es igual que el corazón de España.



2

“Peregrino Dual”

Es una experiencia única la posibilidad de comparar las diferencias y similitudes entre el Camino de Kumano y el Camino de Santiago.



¿Por qué recomendamos Kumano?

3

Prestación de servicios de alta calidad

Gracias a empresas familiarizadas con la situación local como “KUMANO TRAVEL”, los turistas pueden viajar por Kumano cómodamente.



4

Destino menos concurrido

Kumano está preparado con las contramedidas para hacer frente a la infección por COVID-19.

Noticias

Best in Travel 2021: the winners of the Readers' Choice Awards

DANIEL FAHEY *Lonely Planet Writer* 6 DAYS AGO



Toronto, Wakayama and Isfria destinations selected by Lonely Planet readers in the annual Best in Travel campaign © Getty Images



Follow ancient trails through Wakayama's primeval forests © Sean Pavone / Shutterstock

Sustainability winner: Wakayama, Japan

The wealth of natural beauty amassed across Wakayama prefecture — thundering silver cascades, marble-white limestone shores, deep primeval forests — feels like it's worth more to the nation than the *Three Sacred Treasures* of the Emperor's Imperial Regalia.

Fuente: <https://www.lonelyplanet.com/articles/best-in-travel-2021-readers-choice-awards>

La prefectura de Wakayama fue seleccionada en la categoría de “Mejor Destino Sostenible” en la encuesta de lectores **“Best in Travel 2021”** realizada por **Lonely Planet** en enero de este año.

¡Tenemos más información sobre el Camino de Kumano y Wakayama!

► **Página web**

<https://es.visitwakayama.jp/>



► **RR.SS. (solo inglés)**



@visitwakayama



<https://www.facebook.com/visitwakayama/>

¡Gracias por su atención!



Imprescindible

